COMMISSION REGULATION (EEC) No 3294/84

of 23 November 1984

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.
(3) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(4) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross (2)
3. Country of destination	Haiti
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Port-au-Prince
5. Representative of the recipient (3) (4)	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, place des Nations unies, BP 1337, Port-au-Prince, Haïti
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross (2)
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Tunis
5. Representative of the recipient (3) (4)	Croissant-Rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	C
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	*Licross* (2)
3. Country of destination	Senegal
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Dakar
5. Representative of the recipient (3) (4)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, BP 299, Dakar, Sénégal
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DAKAR'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross (2)
3. Country of destination	Rwanda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Entrepôts Croix-Rouge de Nyamirambo
5. Representative of the recipient (3) (4)	Croix-Rouge rwandaise, BP 425, Kigali, Rwanda
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / KIGALI'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	E
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross (2)
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Jakarta
5. Representative of the recipient (3) (4)	Markás Besar Palang Merah Indonesia (Indonesian Red Cross), Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta, Indonesia
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	F
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross (2)
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Nouakchott
5. Representative of the recipient (3) (4)	Croissant-Rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott / Mauritania
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	G
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 July 1984
2. Recipient	Kingdom of Morocco
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3) (4)	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	2,5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU ROYAUME DU MAROC'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 January 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	H	
1. Programme	1983 (for 15 tonnes)	1984 (for 20 tonnes)
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	30 May 1984
2. Recipient	ICRC	
3. Country of destination	Nicaragua	
4. Stage and place of delivery	cif Corinto	
5. Representative of the recipient (3) (4) (5)	Delegacion del Comite internácional de la Cruz Roja, Aparto 2005, Managua, Nicaragua	
6. Total quantity	35 tonnes	
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter coming from Ireland	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and 'NIC / 105 / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / ACCION DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / CORINTO'	
12. Shipment period	Before 31 December 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	I	K
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	ICRC	
3. Country of destination	*Ethiopia*	
4. Stage and place of delivery	cif Massawa	cif Assab
5. Representative of the recipient (3) (4) (5)	ICRC Delegation, PO box 5701, Addis Ababa, Ethiopia	
6. Total quantity	300 tonnes	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	French
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	2,5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'ETH-144 / MASSAWA /	'ETH-145 / ASSAB /
	ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS'	
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 February 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 16 October 1984
2. Recipient	Trocaire, 169 Booterstown Avenue, IRL-Blackrock, County Dublin (tel. 88 53 85)
3. Country of destination	Ethiopia
4. Stage and place of delivery	cif Assab
5. Representative of the recipient (3) (4)	Bro. Gus O'Keefe, Coordinator, CRDA, Addis Ababa, Ethiopia
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION OF CRDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in the *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19 (télex 22555 Lrcs Ch).

(3) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.

(4) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Commission Delegation in ... (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' Berlaymont 1/123,
rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.

(5) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.